



EGIDO, Aurora; LAPLANA, José Enrique (eds.). *La imagen de Fernando el Católico en la Historia, la Literatura y el Arte*. Saragossa: Institución Fernando el Católico-Diputación de Zaragoza, 2014. 403 pàgs., ils. [17 x 24].

Actes de les jornades organitzades en col·laboració amb l'Ajuntament de Sos per la Institución Fernando el Católico, que recullen 12 estudis sobre el tema de Ferran el Catòlic (1474-1516). Les jornades no abarquen tota la història del seu regnat, sinó els aspectes vinculats a l'Humanisme italià, però serveixen per commemorar el V centenari de la seva mort. Cal recordar que *Imago regis* en llatí vol dir representació pels diversos àmbits de la seva persona. A la presentació Aurora Egido destaca la capacitat que el monarca tenia per les relacions internacionals gràcies a la seva diplomàcia, perquè segons el cronista Jerónimo Zurita va saber com governar. El tema l'ha estudiat Esteban SARASA, a l'observar com va actuar en relació al regne i com era, juntament amb l'orientació que va portar a terme en política exterior al Nord d'Àfrica, els dominis a Itàlia, o bé la relació amb l'Índia occidental, aspectes que esmenta.

Henry KAMEN analitza la relació del monarca amb l'absolutisme i la inquisició, degut al conflicte que va haver-hi entre el rei i el papa, i les conviccions sobre els heretges. De totes maneres a partir de 1483 es va crear una butlla i es va escollir a Torquemada com a Inquisidor General d'Aragó i també ell va voler enfortir el seu govern. A continuació Álvaro FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA MIRALLES redacta un ampli treball en el qual mostra les variacions de la seva imatge i considera que la seva imatge internacional es va anar configurant en relació a les circumstàncies del seu regnat, la seva identitat es va construir sobre el model dels seus avantpassats Trastàmara; la seva voluntat de creuada, els profetisme, l'espiritualitat mendicant son alguns dels aspectes que la caracteritzen. Es més Castella va defensar la Santa Seu i la cristiandat, cosa que no sempre va fer Aragó, tot i que Ferran va voler llimar les diferències. L'autor se centra en l'etapa inicial abans de 1492 i la seva relació amb el papa. Antonio GARGANO revisa la imatge que tenien Nicolau Maquiavel i Francesco Guicciardini –embaixador de la República de Florència- del rei, a partir dels elogis que ells varen fer de la seva persona per la seva prudència.

Josep PÉREZ tracta un tema diferent relatiu a la memòria que es va conservar dels Reis Catòlics durant els segles XVI i XVII. De fet tret de l'etapa inicial, els Austries varen continuar la política iniciada pels monarques i van arribar a mitificar-los per la seva capacitat d'ordre i autoritat. En canvi, Teresa JIMÉNEZ CALVENTE qualifica a Ferran II com a un heroi èpic comparable als deus i personatges clàssics com Heracles. Va estar educat en els ideals de la cavalleria i va ser model de príncep. Tanmateix, Nicasio SALVADOR MIGUEL se centra en Pere Boscà i la seva *Oratio* romana relacionada amb la conquesta de Màlaga el 1487 i l'exaltació que aquest autor



català va realitzar de la seva conducció militar, a l'anteposar la salvació dels seus soldats a la destrucció masiva de l'enemic.

A les lletres castellanés, tant Lope de Vega com Baltasar Gracián varen exposar aspectes de la seva vida, tal i com ho explica Luis SÁNCHEZ LAÍLLA. Gracián tracta sobre aquest personatge a *El Político* per mostrar la imatge que tenia el poble del rei i també Lope de Vega es refereix a les seves conquestes en diverses obres de teatre i el mostra com un monarca just, per exemple, a *Fuente Ovejuna*. El tractament que va rebre a l'emblemàtica i el pensament polític l'estudia Sagrario LÓPEZ POZA, destacant les aportacions de Francisco de Quevedo, Diego Saavedra Fajardo i Baltasar Gracián. La imatge que donen els pensadors de la seva persona és positiva, la descriu i aporta molta bibliografia. I pel que fa a l'art, Carmen MORTE GARCÍA, se centra en els retrats que se li varen fer en vida i després de la seva mort, no solament a la pintura, sino a les monedes, escultures i gravats. De vegades mostrant un atribut vinculat al seu caràcter o religió (el rei en posició de resar) o bé una etapa de la seva vida, com la conquesta de Granada. O bé introduint la seva persona a les escenes religioses.

La política exterior de Ferran II es analitzada per Filip KUBIACZYC, esmentant la seva capacitat estratègica i diplomàtica. Finalment Eliseo SERRANO MARTÍN esmenta la Institución Fernando el Católico de Saragossa i la seva trajectòria des de la creació de la entitat el 1943. Comenta les publicacions que s'han portat a terme de congressos, o monografies sobre el monarca.

IHE

(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

Actas de las jornadas organizadas en colaboración del Ayuntamiento de Sos por la Institución Fernando el Católico. Las mismas recogen 12 estudios sobre el tema de Fernando el Católico (1474-1516). Las jornadas no abarcan toda la historia de su reinado, sino los aspectos vinculados al Humanismo italiano, pero sirven para conmemorar el V centenario de su muerte. Es preciso recordar que *Imago regis* en latín quiere decir representación de los diversos ámbitos de su persona. En la presentación Aurora Egido destaca la capacidad que el monarca tenía para mejorar las relaciones internacionales gracias a su diplomacia y según el cronista Jerónimo Zurita supo cómo gobernar. El tema ha sido estudiado por Esteban SARASA, al observar cómo actuó en relación al reino y cómo era, junto con la política exterior en el Norte de África, los dominios en Italia, o bien la relación con la India occidental son algunos de los aspectos que menciona.

Henry KAMEN analiza la relación del monarca con el absolutismo y la inquisición, debido al conflicto que hubo entre el rey y el papa, y las convicciones sobre los herejes. De todos modos a partir de 1483 se creó una bula y se escogió a



Torquemada como Inquisidor General de Aragón y también quiso volver a fortalecer su gobierno. A continuación Álvaro FERNÁNDEZ DE CÓRDOVA MIRALLES redacta un amplio trabajo en el cual muestra las variaciones de su imagen y considera que su imagen internacional se fue configurando en relación a las circunstancias de su reinado, su identidad se construyó sobre el modelo de sus antepasados Trastámara; su voluntad de cruzada, el profetismo, la espiritualidad mendicante son algunos de los aspectos que la caracterizan. Es más Castilla defendió la Santa Sede y la cristiandad, cosa que no siempre hizo Aragón, a pesar de que Fernando quiso limar las diferencias. El autor se centra en la etapa inicial antes de 1492 y su relación con el papa. Antonio GARGANO revisa la imagen que tenían Nicolás de Maquiavelo y Francisco Guicciardini – embajador de la República de Florencia- del rey, a partir de los elogios que ellos hicieron de su persona por su prudencia.

Josep PÉREZ trata un tema diferente relativo a la memoria que se conservó de los Reyes Católicos durante los siglos XVI y XVII. De hecho excepto en su etapa inicial, los Austrias continuaron la política iniciada por los monarcas y llegaron a mitificarlos por su capacidad de orden y autoridad. En cambio, Teresa JIMÉNEZ CALVENTE califica a Fernando II como un héroe épico comparable a los dioses y personajes clásicos como Heracles. Fue educado en los ideales de caballería y fue modelo de príncipe. Asimismo, Nicasio SALVADOR MIGUEL se centra en Pere Boscà y su *Oratio* romana relacionada con la conquista de Málaga en 1487 y la exaltación que este autor catalán realizó de su estrategia militar, al anteponer la salvación de sus soldados a la destrucción masiva del enemigo.

En las letras castellanas, tanto Lope de Vega como Baltasar Gracián expusieron aspectos de su vida, tal y como lo explica Luis SÁNCHEZ LAÍLLA. Gracián trata sobre este personaje en *El Político* para mostrar la imagen que tenía el pueblo del rey y también Lope de Vega se refiere a sus conquistas en diversas obras de teatro y lo muestra como un monarca justo, por ejemplo, en *Fuente Ovejuna*. El tratamiento que recibió en la emblemática y el pensamiento político lo estudia Sagrario LÓPEZ POZA, destacando las aportaciones de Francisco de Quevedo, Diego Saavedra Fajardo y Baltasar Gracián. La imagen que dan los pensadores de su persona es positiva, la describe y aporta mucha bibliografía. En cuanto al ámbito artístico, Carmen MORTE GARCÍA se refiere a los retratos que se plasmaron en vida y tras su muerte, no solo en la pintura, sino en las monedas, esculturas y grabados. A veces mostrando un atributo vinculado a su carácter o religión (el rey en posición de rezar), o bien una etapa de su vida, como la conquista de Granada. O bien introduciendo su persona en las escenas religiosas.

La política exterior de Fernando II es analizada por Filip KUBIACZYK, mencionando su capacidad estratégica y diplomática. Finalmente Eliseo SERRANO MARTÍN menciona la Institución Fernando el Católico de Zaragoza y su trayectoria desde la creación de la entidad en 1943. Comenta las publicaciones que se han llevado a cabo de congresos, o monografías sobre el monarca.

IHE
(Secretaria de la revista)